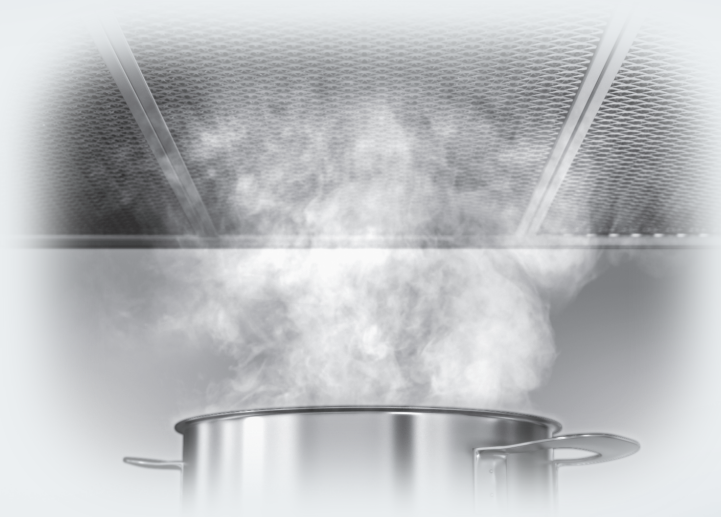


Instructions d'utilisation et d'installation Hotte de ventilation



Afin d'éviter qu'un accident se produise ou que l'appareil soit endommagé, il est **impératif** de lire ce mode d'emploi avant d'installer et de mettre cet appareil en service.

Table des matières

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ	4
Protection de l'environnement.....	12
Description des fonctions	13
Guide de l'appareil	14
Fonctionnement.....	16
Activation du ventilateur.....	16
Réglage de la puissance	16
Arrêter le ventilateur	16
Allumer/éteindre l'éclairage de la surface de cuisson	16
Conseils pour l'économie d'énergie	17
Nettoyage et entretien	18
Boîtier en acier inoxydable	18
Filtres à graisses.....	19
Filtre à charbon OdorFree	21
Mettre au rebut le filtre à charbon OdorFree	21
Remplacement de l'ampoule	22
Installation.....	23
Avant l'installation	23
Recommandations d'installation.....	23
Dimensions de l'appareil	24
Distance entre la table de cuisson et la hotte de ventilation (S).....	25
Ajustement de la porte d'armoire	26
Réglage de la profondeur	27
Support en contreplaqué	28
Installation du support en contreplaqué	28
Installation murale	29
Réglage de la hauteur	31
Attacher les armoires latéraux / installer les panneaux latéraux	31
Préparation pour le mode évacuation	32
Préparation pour le mode recirculation	32
Source d'alimentation électrique.....	33
Branchement électrique	34
Instructions de mise à la terre	34
Conduit d'évacuation	36

Table des matières

Service technique	37
Emplacement de la plaque signalétique	37
Données techniques	38

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

VEUILLEZ LIRE ET CONSERVER LES PRÉSENTES INSTRUCTIONS

Cet appareil se conforme aux exigences actuelles en matière de sécurité. L'utilisation inappropriée de cet appareil peut causer des blessures et des dommages matériels.

Lisez toutes les instructions avant d'installer ou d'utiliser l'appareil. Cet appareil est destiné seulement aux usages décrits.

Conservez cette brochure en lieu sûr afin de pouvoir la consulter au besoin et remettez-la au prochain utilisateur.

Utilisation

- ▶ **AVERTISSEMENT** : Cet appareil est destiné à la ventilation générale seulement. Ne l'utilisez pas pour évacuer des vapeurs ou des substances dangereuses ou explosives.
- ▶ Cet appareil est destiné à un usage domestique seulement. Utilisez-le conformément aux instructions du présent manuel.
- ▶ Cette hotte de ventilation n'est pas conçue pour un usage extérieur.
- ▶ Elle doit être utilisée uniquement pour extraire et évacuer les vapeurs produites durant la cuisson. Toute autre utilisation est aux risques du propriétaire.
- ▶ Cet appareil peut être installé au-dessus d'un appareil de cuisson au gaz ou électrique.
- ▶ Les personnes qui n'ont pas les capacités physiques, l'expérience ou les connaissances requises pour utiliser cet appareil doivent être supervisées ou formées par une personne responsable.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

Enfants

- ▶ Comme pour tout appareil ménager, une supervision étroite est essentielle si vous laissez des enfants se servir de la hotte.
- ▶ Ne laissez pas d'enfants sans surveillance à proximité de la hotte et ne les laissez pas jouer avec celle-ci.
- ▶ Risque de suffocation! Pour prévenir les risques de suffocation, débarrassez-vous des emballages, sacs et autres produits en plastique en toute sécurité et gardez-les hors de la portée des enfants.

Sécurité technique

- ▶ **AVERTISSEMENT : POUR DIMINUER LE RISQUE D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE, VEUILLEZ SUIVRE LES INSTRUCTIONS SUIVANTES :**
 - Utilisez cet appareil seulement de la manière recommandée par le fabricant. Si vous avez des questions, veuillez communiquer avec Miele.
 - Avant de nettoyer ou de réparer l'appareil, coupez l'alimentation électrique à partir du panneau de service et bloquez les dispositifs de sectionnement pour éviter que l'alimentation ne soit rétablie par accident. Si le dispositif de sectionnement ne peut être bloqué, apposez une note d'avertissement bien visible, comme une étiquette, sur le panneau de service.
- ▶ Les travaux d'installation, de réparation et d'entretien doivent être effectués par un technicien autorisé de Miele, conformément aux normes de sécurité nationales et locales et aux instructions d'installation fournies avec l'appareil. Veuillez communiquer avec le Service technique de Miele si vous souhaitez faire examiner, réparer ou ajuster votre four. Il peut être dangereux de confier les travaux de réparation ou tout autre type de travaux à des personnes non qualifiées.
- ▶ Une hotte de ventilation endommagée peut être dangereuse. Vérifiez toujours la présence de signes visibles de dommage. N'utilisez jamais une hotte de ventilation endommagée.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

- ▶ Confiez l'installation et la mise à la terre de l'appareil à un technicien qualifié. Pour garantir la sécurité électrique de l'appareil, il faut le raccorder à une installation de mise à la terre appropriée. Il est essentiel de respecter cette exigence élémentaire en matière de sécurité. En cas de doute, faites vérifier l'installation électrique de la résidence par un électricien qualifié.
- ▶ Le fonctionnement fiable et sécuritaire de cette hotte ne peut être garanti que si celle-ci est raccordée au réseau électrique public.
- ▶ Pour éviter d'endommager la hotte de ventilation, assurez-vous que les données de raccordement (tension et fréquence) sur la plaque signalétique correspondent à la source d'alimentation électrique du bâtiment avant de le brancher. En cas de doute, consultez un électricien qualifié.
- ▶ N'utilisez pas de barre d'alimentation ou de rallonge pour brancher la hotte de ventilation à l'électricité. Il s'agirait d'un risque d'incendie et ne garantirait pas le niveau de sécurité requis de l'appareil.
- ▶ Utilisez la hotte de ventilation uniquement après l'avoir correctement installée afin d'en assurer le fonctionnement sécuritaire.
- ▶ Cette hotte de ventilation ne doit pas être utilisée dans un endroit non immobile (p. ex. dans un bateau).
- ▶ Une ventilation adéquate doit être fournie lorsque la hotte est utilisée en même temps que des dispositifs qui brûlent du gaz ou d'autres combustibles.
- ▶ Ouvrez le boîtier de l'appareil en suivant le diagramme d'installation et les instructions figurant à la section "Nettoyage et entretien" du présent manuel. Aucune autre partie du boîtier ne devrait être ouverte. Il est très dangereux de jouer avec les pièces mécaniques ou avec les raccordements et les composants électriques. De plus, vous pourriez endommager l'appareil.
- ▶ Les pièces défectueuses doivent être remplacées par des pièces de rechange Miele d'origine uniquement. Seules ces pièces permettent au fabricant de garantir la sécurité de l'appareil.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

- ▶ Si le cordon électrique est endommagé, il doit être remplacé uniquement par un technicien qualifié.
- ▶ La hotte de ventilation doit être débranchée de la source d'alimentation électrique pendant les travaux d'installation, d'entretien et de réparation. Elle est complètement isolée de la source d'alimentation électrique lorsque l'une des situations suivantes se présente :
 - les disjoncteurs correspondants situés dans le panneau électrique ont été déclenchés ;
 - les fusibles hélicoïdales ont été retirés du panneau électrique ;
 - le cas échéant, le câble d'alimentation a été débranché de la prise murale. Attrapez la fiche mais ne tirez pas sur le fil.

Utilisation appropriée

- ▶ **AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE FEU DE FRITURE, RESPECTEZ LES CONSIGNES SUIVANTES :**
 - a) Ne laissez jamais la table de cuisson sans surveillance lorsque les brûleurs sont réglés à des températures élevées. Les débordements causent de la fumée et les résidus gras peuvent s'enflammer. Faites chauffer les huiles graduellement à feu doux ou moyen.
 - b) Mettez toujours la hotte en marche lorsque vous cuisinez à température élevée.
 - c) Nettoyez régulièrement la hotte de ventilation. Vous ne devriez pas laisser la graisse s'accumuler sur le ventilateur ou sur le filtre.
 - d) Utilisez des casseroles de taille appropriée. Utilisez toujours des casseroles dont la grosseur correspond à celles des éléments de la table de cuisson.
- ▶ N'utilisez jamais une flamme ouverte sous la hotte de ventilation. Pour éviter un risque d'incendie, ne faites rien flamber ou griller sur une flamme ouverte. Lorsqu'elle est en fonction, la hotte de ventilation tirera les flammes dans le filtre. Les dépôts de graisse pourraient s'enflammer.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

► **AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE BLESSURES EN CAS DE FEU DE FRITURE, RESPECTEZ LES CONSIGNES SUIVANTES* :**

- a) **ÉTOUFFEZ LES FLAMMES** à l'aide d'un couvercle étanche, d'une tôle à biscuits ou d'un plateau de métal, puis éteignez le brûleur. **ATTENTION DE NE PAS VOUS BRÛLER.** Si les flammes ne s'éteignent pas immédiatement, **ÉVACUEZ LES LIEUX ET APPELEZ LE SERVICE D'INCENDIE.**
- b) **NE MANIPULEZ JAMAIS UN POÊLON ENFLAMMÉ.** Vous pourriez vous brûler.
- c) **N'UTILISEZ PAS D'EAU** ni de serviettes ou de linges mouillés, car il pourrait se produire une violente explosion de vapeur.
- d) Utilisez un extincteur **SEULEMENT** dans les cas suivants :
 - 1) Si vous disposez d'un extincteur de classe A-B-C et que vous savez comment vous en servir.
 - 2) S'il s'agit d'un petit incendie et que celui-ci est concentré dans la zone où il s'est déclaré.
 - 3) Si vous avez appelé les pompiers.
 - 4) Si vous pouvez combattre l'incendie en ayant le dos tourné vers une sortie.

*Selon les "Kitchen Firesafety Tips" publiés par la National Fire Protection Association (NFPA)

► La hotte de ventilation peut être endommagée si elle est exposée à une chaleur excessive provenant d'une surface de cuisson au gaz.

- Lorsque vous utilisez une hotte de ventilation au-dessus d'une surface de cuisson au gaz, assurez-vous que tous les brûleurs utilisés sont toujours couverts par une casserole. Éteignez les brûleurs lorsque vous retirez la casserole, même si ce n'est que pour un court laps de temps.
- Choisissez un récipient adapté à la taille du brûleur.
- Ajustez la flamme afin qu'elle ne dépasse jamais des côtés du récipient.
- Évitez de surchauffer la casserole (p.ex., lorsque vous cuisez avec un wok).

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

- ▶ Chaque fois que vous utilisez un brûleur, mettez toujours la hotte de ventilation en marche pour prévenir les dommages causés par la condensation.
- ▶ Les huiles et matières grasses surchauffées peuvent s'enflammer et mettre le feu à la hotte de ventilation.
Lorsque vous cuisez avec des huiles ou des matières grasses, ne laissez jamais les casseroles, chaudrons ou friteuses sans surveillance. Ne laissez jamais un grill électrique sans surveillance lorsque vous faites griller.
- ▶ Les dépôts de gras et de débris nuisent au bon fonctionnement de la hotte de ventilation.
N'utilisez jamais la hotte de ventilation sans que les filtres à graisses soient en place afin de vous assurer que les vapeurs de cuisson sont correctement nettoyées.
- ▶ Un risque d'incendie est possible si le nettoyage n'est pas effectué conformément aux instructions de ce manuel.
- ▶ Veuillez noter que la chaleur provenant de la cuisinière durant la cuisson peut faire en sorte que la hotte de ventilation devient très chaude.
Ne touchez ni le boîtier, ni les filtres à graisses tant que la hotte de ventilation n'est pas refroidie.

Installation appropriée

- ▶ **AVERTISSEMENT : POUR DIMINUER LE RISQUE D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE, VEUILLEZ SUIVRE LES INSTRUCTIONS SUIVANTES :**
 - a) Tous les travaux relatifs à l'installation et aux fils électriques devraient être effectués par un technicien qualifié, conformément aux normes et aux règlements en vigueur, y compris les travaux de construction classés résistants au feu.
 - b) Assurez-vous que l'aération est suffisante pour permettre la combustion et l'évacuation des gaz par le tuyau d'évent (la cheminée des appareils à foyer permet de prévenir le refoulement

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

d'air). Suivez les consignes du fabricant des appareils de chauffage et respectez les normes de sécurité comme celles établies par la National Fire Protection Association (NFPA), la American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE) [Société américaine des ingénieurs en chauffage, en réfrigération et en climatisation] ou les codes des autorités locales.

- c) Assurez-vous de ne pas endommager les fils électriques ou d'autres équipements cachés lorsque vous percez des trous dans le mur ou le plafond.
- d) Les hottes canalisées doivent toujours être éventées à l'extérieur.
- e) N'utilisez pas cette hotte avec un dispositif de contrôle de la vitesse à semi-conducteurs.

► Veuillez vous référer aux renseignements fournis par le fabricant de l'appareil afin de déterminer si une hotte de ventilation peut être utilisée au-dessus de votre appareil de cuisson.

► Les normes de sécurité interdisent l'installation d'une hotte de ventilation au-dessus des poêles à combustible solide.

► Une distance insuffisante entre l'appareil de cuisson et la hotte de ventilation peut causer un dommage à la hotte.

Les distances sécuritaires minimales entre l'appareil et le bas de la hotte de ventilation spécifiées dans la section "Installation" doivent être respectées, à moins que le fabricant de l'appareil ait indiqué qu'une distance supérieure est requise.

Si plus d'un appareil de cuisson est utilisé sous la hotte de ventilation et si des distances sécuritaires minimales différentes s'appliquent pour ces appareils, vous devriez utiliser la distance la plus grande.

► Assurez-vous de vous conformer aux renseignements contenus dans la section "Installation" lorsque vous effectuez l'installation de la hotte de ventilation.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

► Les pièces en métal ont des rebords coupants qui peuvent causer des blessures.

Portez des gants pour éviter de vous couper les mains.

► Lorsque vous installez le conduit d'évacuation, utilisez seulement des tuyaux ou des conduites faits de matériel ininflammable. Ceux-ci peuvent être obtenus chez votre détaillant Miele ou auprès du Service technique Miele.

► L'air vicié ne devrait pas être évacué dans une cheminée ou un tuyau d'évacuation qui est utilisé pour un autre usage et il ne devrait pas être acheminé dans des conduites qui ventilent des pièces contenant des installations qui brûlent du combustible.

► Si l'air vicié doit être extrait à travers une cheminée ou un tuyau d'évacuation qui n'est plus utilisé pour d'autres usages, assurez-vous de la conformité avec toutes les normes applicables.

► **AVERTISSEMENT : AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE, UTILISEZ UNIQUEMENT DES CONDUITS EN MÉTAL.**

Nettoyage et entretien

► N'utilisez jamais un nettoyeur à vapeur pour nettoyer la hotte de ventilation.

La vapeur pourrait atteindre les composantes électriques et causer un court-circuit.

Accessoires

► N'utilisez que des pièces d'origine Miele. Si vous utilisez des pièces ou des accessoires d'autres fabricants, cela pourrait invalider la garantie.

Élimination des produits d'emballage

La boîte de carton et les produits d'emballage protègent l'appareil durant le transport. Ils ont été conçus afin d'être biodégradables et recyclables.

Pour prévenir les risques de suffocation, débarrassez-vous des emballages, sacs et autres produits en plastique en toute sécurité et gardez-les hors de la portée des enfants.

Mise au rebut de votre ancien appareil

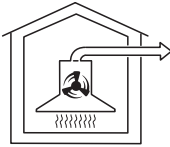
Les appareils électriques et électroniques contiennent du matériel dangereux. Ils contiennent également des substances, des composés et des éléments qui étaient essentiels pour leur fonctionnement adéquat et sécuritaire. Une manipulation ou la mise au rebut inadéquate de ces matériaux dans vos ordures ménagères peut poser un risque pour votre santé et l'environnement. Par conséquent, veuillez ne pas disposer de vos vieux appareils dans les ordures ménagères et respectez les règlements locaux pour la mise au rebut appropriée.



Veuillez consulter les centres de recyclage de votre localité ou Miele pour savoir comment mettre au rebut et recycler les appareils électriques et électroniques. Miele décline toute responsabilité de supprimer les données personnelles laissées sur l'appareil mis au rebut. Veuillez vous assurer que votre vieil appareil ne pose pas un risque pour les enfants lorsqu'il est entreposé avant sa mise au rebut. Respectez les consignes de sécurité pour les appareils, qui peuvent basculer ou poser un risque de piégeage.

Les fonctions suivantes sont disponibles sur votre hotte de ventilation, selon le modèle :

Mode à évacuation d'air



din0494a

L'air est aspiré à l'intérieur et nettoyé par les filtres à graisses pour ensuite être renvoyé à l'extérieur.

Clapet de retenue

Un clapet de retenue dans le système de conduit empêche l'échange d'air intérieur et extérieur lorsque la hotte de ventilation n'est pas utilisée.

Le clapet est fermé lorsque la hotte de ventilation est éteinte.

Lors que la hotte de ventilation est mise en fonction, le clapet de retenue s'ouvre afin que l'air vicié puisse être transporté à l'extérieur sans obstruction.

Un clapet de retenue a été fourni avec la hotte au cas où votre système de conduits n'en possède pas. Il est inséré dans le collier du conduit de sortie de la ventilation.

Mode recirculation

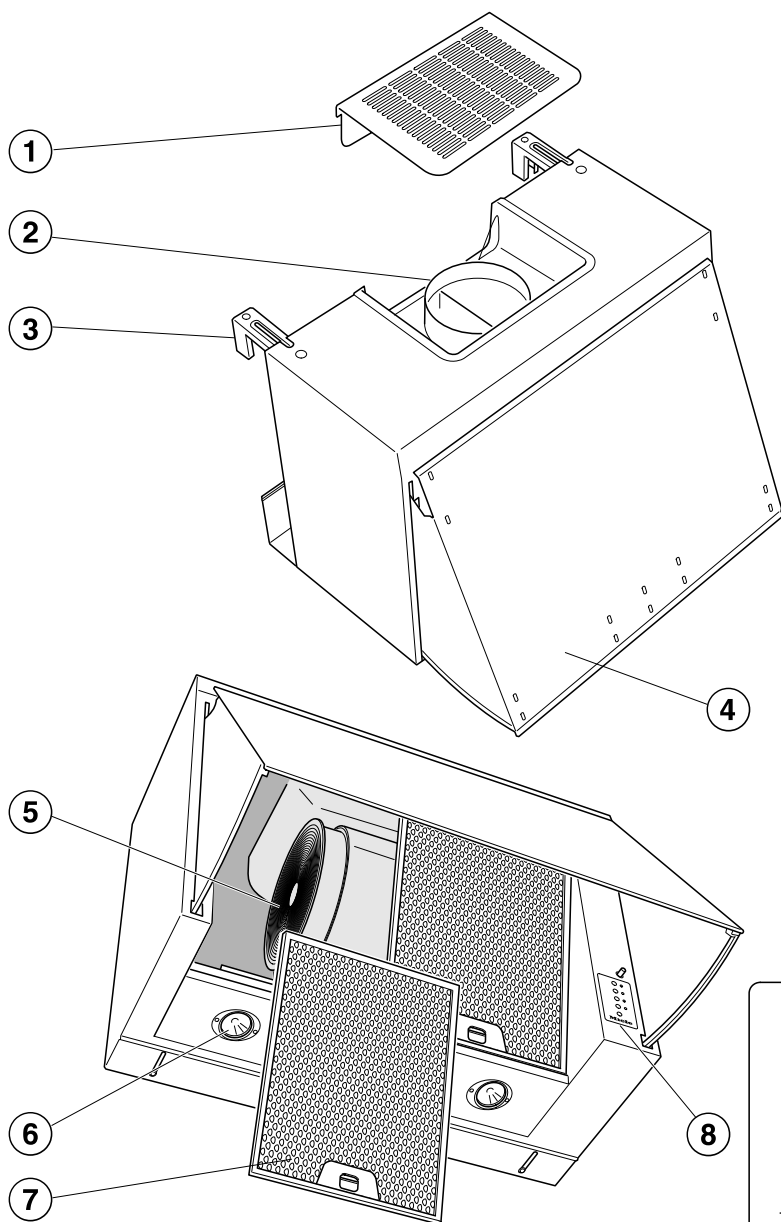
(seulement avec des filtres à charbon comme accessoires en option, voir la section "Données techniques")



din0494b

L'air est aspiré à l'intérieur et nettoyé par les filtres à graisse, puis par les filtres à charbon. L'air propre est ensuite recirculé dans la cuisine.

Guide de l'appareil



- 3 ○ ○
- 2 ○ ○
- 1 ○ ○
- 0 ○ ○



Miele

- ① Grille de recirculation
- ② Raccord d'évacuation
- ③ Supports
- ④ Pare-vapeur rabattable
pour l'installation d'une porte d'armoire
- ⑤ Filtre à charbon
Accessoire offert en option, destiné au mode recirculation
- ⑥ Éclairage de la table de cuisson
- ⑦ Filtre à graisses
- ⑧ Panneau de commande

Fonctionnement

Activation du ventilateur

- Ouvrez le pare-vapeur.

Le ventilateur s'active au niveau de puissance **2**.

Réglage de la puissance

Les niveaux de puissance **1** à **3** sont sélectionnables.

- Veuillez sélectionner le niveau de puissance requis en appuyant la touche correspondante.

Arrêter le ventilateur

Il est préférable de laisser le ventilateur fonctionner quelques minutes de plus après la cuisson afin de neutraliser les vapeurs et odeurs persistantes dans l'air.

- Pour éteindre le ventilateur, fermez le pare-vapeur ou appuyez et maintenez la touche **0**.
- Pour allumer le ventilateur lorsque le pare-vapeur est ouvert, appuyez un des touches de **1** à **3**.

Allumer/éteindre l'éclairage de la surface de cuisson

- Vous pouvez allumer ou éteindre l'éclairage de la surface de cuisson en ouvrant et en fermant le pare-vapeur.

Si l'alimentation de l'appareil est coupée, le ventilateur et l'éclairage de la surface de cuisson s'éteindront automatiquement.

Après le rétablissement du courant, si le pare-vapeur est ouvert, le ventilateur s'allumera au niveau de puissance **2** avec l'éclairage de la surface de cuisson.

Conseils pour l'économie d'énergie

Cette hotte fonctionne de façon très efficace et écoénergétique. Les conseils suivants vous aideront à économiser encore plus d'énergie en l'utilisant :

- Assurez-vous qu'il y a une ventilation suffisante dans la cuisine pendant la cuisson. S'il n'y a pas suffisamment de flux d'air pendant le mode d'extraction, la hotte ne peut pas fonctionner efficacement, ce qui crée des niveaux de bruit de fonctionnement plus élevés.
- Faites toujours la cuisson au réglage le plus bas. Cela permet de produire moins de vapeurs de cuisson de sorte que vous pouvez utiliser un niveau de puissance plus faible pour la hotte et par conséquent, vous bénéficierez d'une consommation énergétique réduite.
- Vérifiez le niveau de puissance sélectionné sur la hotte. Un niveau de puissance plus faible est généralement suffisant pour la majorité des types de cuisson. Utilisez le réglage intensif (booster) uniquement lorsque cela est nécessaire.
- Lorsque de grandes quantités de vapeurs de cuisson sont produites, passez au niveau de puissance plus élevé à temps. Cela est plus efficace que de laisser fonctionner la hotte plus longtemps afin d'essayer de capter les vapeurs de cuisson qui se sont déjà diffusées à travers la cuisine.
- Assurez-vous d'éteindre la hotte après utilisation.
- Nettoyez ou changez les filtres à intervalles réguliers. Les filtres très sales réduisent la performance, augmentent le risque d'incendie et ne sont pas hygiéniques.

Nettoyage et entretien

AVERTISSEMENT : POUR DIMINUER LE RISQUE D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE, VEUILLEZ SUIVRE LES CONSIGNES SUIVANTES :

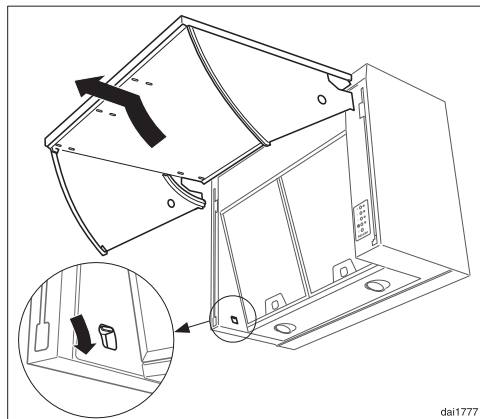
- Avant de nettoyer la hotte ou de procéder à son entretien, coupez l'alimentation électrique de la hotte. Consultez la section « Instructions importantes sur la sécurité ».

Boîtier en acier inoxydable

Retirer le pare-vapeur

Le pare-vapeur peut être retiré pour faciliter l'accès.

- Ouvrez le pare-vapeur.



- Tirez le bouton à glissière vers l'avant pour libérer le pare-vapeur puis penchez-le pour le sortir.
- Pour rattacher le pare-vapeur, positionnez-le sur les rails en haut et penchez-le.

Renseignements généraux

Les surfaces et boutons de commande peuvent se rayer ou s'écailler. Suivez les instructions de nettoyage suivantes.

- Nettoyez toutes les surfaces et boutons de commande au moyen d'une éponge, d'eau tiède et de savon à vaisselle liquide uniquement.

Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de la hotte.

Utilisez un linge humide pour nettoyer la hotte, plus spécialement dans la zone du panneau de commande.

- Après le nettoyage, essuyez les surfaces à l'aide d'un linge doux.

Évitez :

- les nettoyants contenant du soda, de l'acide ou du chlore ou les nettoyants contenant des solvants;
- des éponges abrasives, comme les tampons à récurer ou les éponges qui ont été utilisés avec des agents nettoyants abrasifs.

Important pour les commandes

Ne laissez aucune saleté ni aucun débris sur les boutons. Autrement, ils pourraient devenir décolorés ou endommagés. Éliminez la poussière et les débris immédiatement.

- Suivez les instructions générales de nettoyage contenues dans ce chapitre.

N'utilisez pas un nettoyant à acier inoxydable pour nettoyer les boutons de commande.

Filtres à graisses

Les filtres à graisses en métal réutilisables de l'appareil retiennent les particules solides présentes dans les vapeurs de la cuisine (comme la graisse et la poussière) et permettent de garder la hotte de ventilation propre.

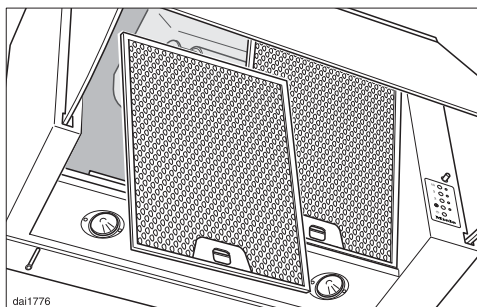
⚠ Un filtre sale représente un risque d'incendie!

Intervalles de nettoyage

La graisse s'accumule et durcit au fil du temps, ce qui rend le nettoyage plus difficile. Nous recommandons par conséquent de nettoyer les filtres à graisses toutes les 3 ou 4 semaines.

Enlever les filtres à graisses

Lors de la dépose, le filtre risque de tomber au sol. Cela pourrait endommager le filtre et la table de cuisson. Assurez-vous de bien saisir le filtre pendant le nettoyage.



- Ouvrez les pinces de verrouillage du filtre à graisse et tirez celui-ci vers le bas pour le retirer.

Nettoyage et entretien

Lavage des filtres à graisses à la main

- Nettoyez les filtres avec une brosse en nylon souple dans une solution douce d'eau chaude et de savon à vaisselle. N'utilisez pas de savon à vaisselle non dilué.

Produits nettoyants inappropriés

Des nettoyants inappropriés peuvent endommager les surfaces du filtre s'ils sont utilisés régulièrement.

N'utilisez aucun des produits suivants :

- des détartrants;
- des poudres ou liquides abrasifs
- des nettoyants tout usage agressifs et des dégraisseurs en vaporisateur
- des vaporisateurs pour four;

Lavage des filtres à graisses au lave-vaisselle

- Placez les filtres aussi verticalement que possible dans le panier du bas. Assurez-vous que le bras gicleur n'est pas obstrué.
- Utilisez un détergent pour lave-vaisselle ordinaire.
- Sélectionnez un programme avec une température de lavage entre 50 °C (120 °F) et 65 °C (150 °F). Dans un lave-vaisselle Miele, utilisez le programme "Normal".

Selon le détergent utilisé, le nettoyage des filtres dans le lave-vaisselle peut décolorer les surfaces intérieures du filtre. Cependant, cela n'affectera en rien le fonctionnement des filtres.

Après le nettoyage

- Une fois les filtres à graisses nettoyés, laissez-les sécher sur une surface absorbante.
- Lorsque vous enlevez les filtres pour les nettoyer, nettoyez aussi toute accumulation d'huile ou de graisse accessible dans le boîtier. Cela préviendra les risques d'incendie.
- Remettez en place les filtres à graisses.

Filtre à charbon OdorFree

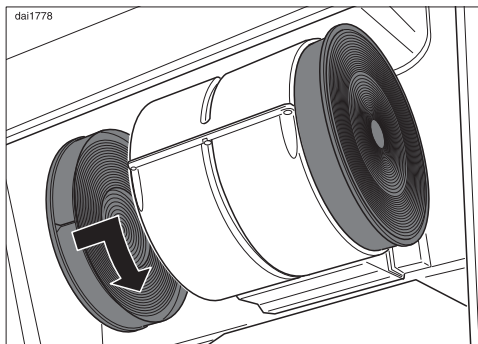
En mode recirculation, deux filtres à charbon doivent être fixés ainsi que les filtres à graisses.

Ils se fixent sur le côté du ventilateur.

Les filtres à charbon sont disponibles auprès de votre détaillant Miele ou chez Miele. Voir la section "Données techniques" pour connaître le type et le numéro de référence.

Installer/remplacer le filtre à charbon

- Avant de fixer ou remplacer un filtre à charbon, le pare-vapeur doit être ouvert et le filtre à graisses enlevé tel que décrit.
- Sortez le filtre à charbon de son emballage.



- Placez le filtre à charbon latéralement sur le ventilateur et retournez-le dans les supports.
- Réinstallez les filtres à graisses.

Quand remplacer le filtre à charbon OdorFree

- Remplacez toujours les filtres à charbon OdorFree lorsqu'ils n'absorbent plus efficacement les odeurs de cuisine. Les filtres au charbon devraient être remplacés au moins tous les 6 mois.

Mettre au rebut le filtre à charbon OdorFree

- Les filtres à charbon utilisés peuvent être mis au rebut avec les ordures ménagères normales.

Nettoyage et entretien

Remplacement de l'ampoule

Les ampoules halogènes deviennent extrêmement chaudes lorsqu'elles sont allumées.

Elles peuvent causer des brûlures même si elles sont éteintes depuis un certain temps.

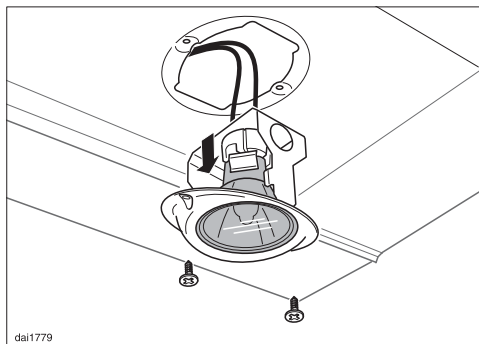
Attendez quelques minutes avant de changer l'ampoule halogène.

- Insérez une nouvelle ampoule halogène (20 W) dans la monture. Replacez la lampe et serrez complètement l'anneau décoratif.

Les ampoules devraient être remplacées avec des ampoules du même type.

Les ampoules sont disponibles auprès du service à la clientèle ou des détaillants spécialisés.

- Coupez l'alimentation de la hotte (voir la section " Instructions importantes sur la sécurité ").



- Dévissez les vis de fixation de l'anneau décoratif.
- Retirez la lampe.
- Retirez l'ampoule halogène de sa monture en poussant de l'arrière. Veillez à ce que l'ampoule ne tombe pas sur la surface de cuisson.

Avant l'installation

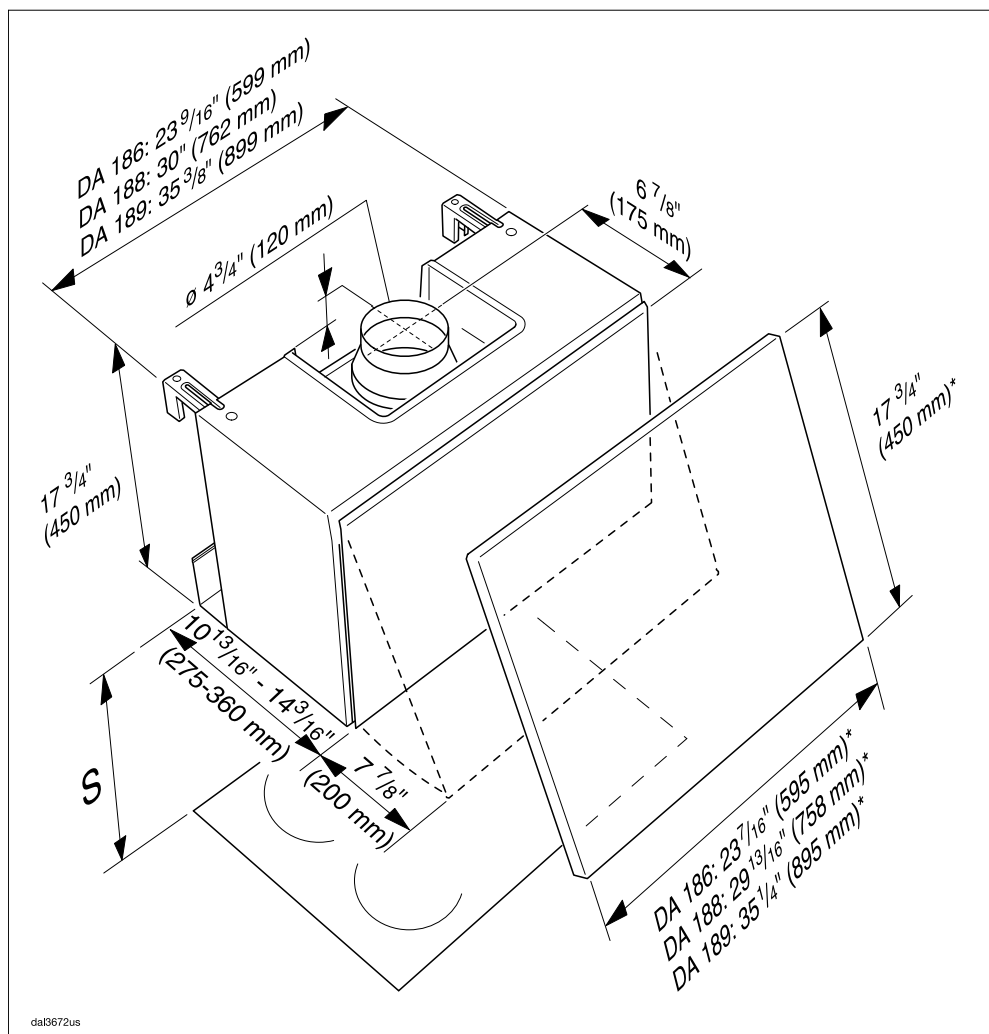
 Avant d'installer l'appareil, lisez toutes les informations contenues dans ce chapitre et aussi dans la section "INSTRUCTIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ".

Recommandations d'installation

- Pour obtenir une extraction de vapeur optimale, assurez-vous que la hotte couvre la table de cuisson. La hotte devrait être centrée sur la table de cuisson, pas sur le côté ou à l'arrière.
- La surface de cuisson ne devrait pas être plus large que la hotte. Elle devrait préférablement être plus étroite.
- La zone d'installation doit être facilement accessible. La hotte de ventilation devrait être facile à atteindre et à démonter au cas où un appel de service serait nécessaire. Ceci devrait être pris en considération lors de la planification de la position des armoires, des tablettes, des éléments de plafond ou des éléments décoratifs autour de la hotte de ventilation.

Installation

Dimensions de l'appareil



Dimensions de la porte d'armoire

Raccord d'évacuation $\varnothing 120$ mm (4 1/2 po)

Distance entre la table de cuisson et la hotte de ventilation (S)

Si le fabricant de la table de cuisson n'indique pas la distance réglementaire, respectez les distances sécuritaires minimales suivantes entre la table de cuisson et le bas de la hotte.

Veuillez aussi vous conformer aux informations fournies dans la section "INSTRUCTIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ".

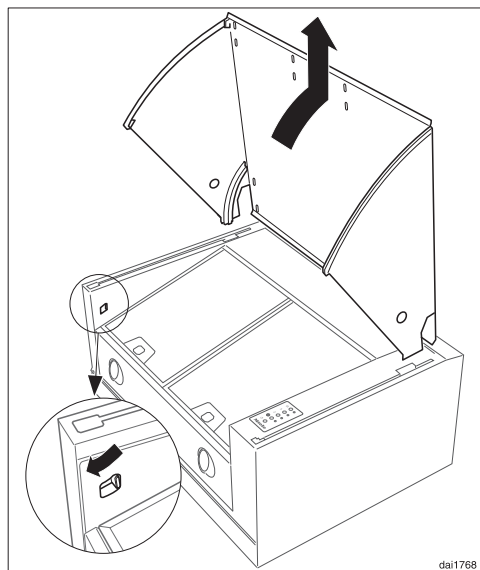
Appareil de cuisson	Distance minimale S	
	Appareil Miele	Appareil non Miele
Surfaces de cuisson électriques	24 po (610 mm)	
Barbecues et friteuses électriques	26 po (660 mm)	
Surfaces de cuisson au gaz à brûleurs multiples ≤ 43 000 BTU/h (12,6 kW), aucun brûleur > 15 000 BTU/h (4,5 kW).	26 po (660 mm)	30 po (760 mm)
Surfaces de cuisson au gaz à brûleurs multiples ≤ 73 800 BTU/h (21,6 kW), aucun brûleur > 16 500 BTU/h (4,8 kW)	30 po (760 mm)	
Surfaces de cuisson au gaz à brûleurs multiples > 73 800 BTU/h (21,6 kW), ou un des brûleurs > 16 500 BTU/h (4,8 kW)	Impossible	
Surfaces de cuisson à brûleur simple ≤ 20 500 BTU/h (6 kW)	26 po (660 mm)	30 po (760 mm)
Surfaces de cuisson à brûleur simple > 20 500 BTU/h (6 kW) ≤ 27 600 BTU/h (8,1 kW)	30 po (760 mm)	
Surfaces de cuisson à brûleur simple > 27 600 BTU/h (8,1 kW)	Impossible	

Si vous installez une porte d'armoire fait de bois ou de plastique sur la hotte, respectez les distances sécuritaires données par le fabricant de la table de cuisson à propos de l'utilisation de matériaux facilement combustibles.

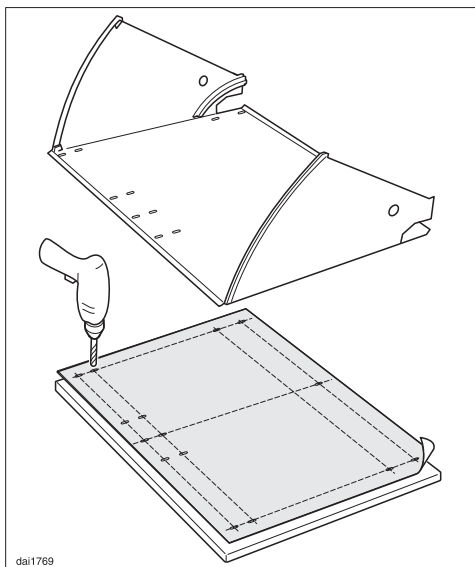
Installation

Ajustement de la porte d'armoire

Il y a plusieurs trous dans le pare-vapeur pour attacher la porte d'armoire. Le gabarit de perçage clos vous aidera à déterminer le positionnement exact.



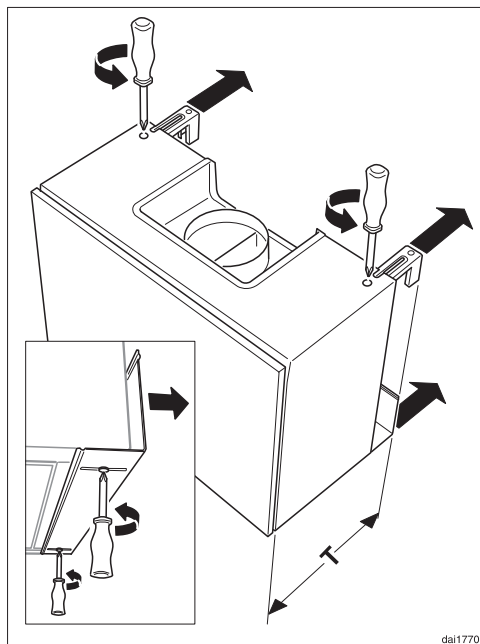
- Ouvrez le pare-vapeur.
- Tirez le bouton à glissière vers l'avant pour libérer le pare-vapeur puis penchez-le pour le sortir.



- Découpez le gabarit de perçage pour la porte avant selon les dimensions de celle-ci, apposez-le sur l'intérieur de la porte et percez les avant-trous comme il est indiqué.
- Serrez la porte d'armoire au pare-vapeur avec les vis convenables.

Réglage de la profondeur

Pour régler la profondeur de l'armoire **T** de 275 mm à 360 mm (10 ³/₄ à 14 ¹/₄ po), il y a des crochets ajustables sur le haut de l'appareil ainsi qu'une plaque ajustable sur le dessous.



- Dévissez les vis du crochet ajustable.
- Ajustez le crochet au degré requis **T**.
- Resserrez les vis.
- Dévissez les vis du plaque ajustable.
- Ajustez la plaque au degré requis.
- Resserrez les vis.
- Si la plage de réglage est insuffisante pour dévisser la plaque, retournez-la sur son côté le plus long.

Installation

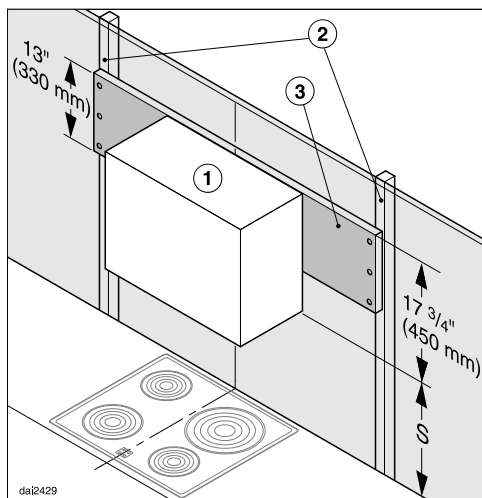
Support en contreplaqué

La grande partie du poids du système de ventilation installé sera supportée par les plaques de montage. Celles-ci doivent être fermement fixées aux montants de la charpente derrière la cloison sèche. S'il n'y a pas de montants derrière l'endroit d'installation, il faut installer un support en contreplaqué (min 2po [51 mm] d'épaisseur) chevauchant au moins deux montants.

Si le poids n'est pas bien supporté, le système de ventilation pourrait tomber du mur et causer des blessures ou des dommages matériels.

S'il n'est pas nécessaire d'utiliser un support en contreplaqué, passez à la section "Montage mural".

Installation du support en contreplaqué



égale à $S + 17 \frac{3}{4} \text{po}$ ($S + 450 \text{ mm}$) afin de respecter la hauteur minimale de sécurité (voir la section "Dimensions de l'appareil").

- Tracez une ligne 13po (330 mm) au-dessous de la marque du bord supérieur.
- Trouvez les montants ② situés à gauche et à droite de l'emplacement d'installation en tapant le mur ou en utilisant un détecteur de montants.
- Tracez une ligne verticale au centre de chaque montant.

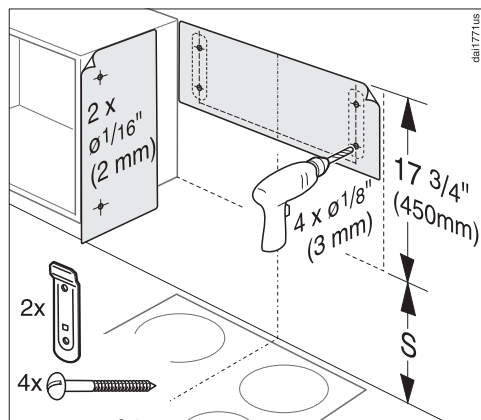
ATTENTION : Veillez à ne pas endommager les fils électriques ou d'autres éléments cachés lorsque vous percez des trous dans le mur ou le plafond.

- Coupez la cloison sèche sur les lignes tracées et remplacez-la par un morceau de contreplaqué ③ de la même épaisseur (au moins 2po [51 mm]). Recouvrez les joints de ruban et refaites la finition du mur.

- Déterminez et marquez l'emplacement du bord supérieur de l'appareil ①. La hauteur doit être au moins

Installation murale

La hotte est attachée au mur entre les armoires supérieures. Utilisez les vis clos.



■ Attachez le gabarit de perçage au mur. Le bord supérieur du gabarit est égal au bord supérieur du gabarit. Veuillez consulter les distances de sécurité (S) entre la surface de cuisson (voir " Dimensions de l'appareil ").

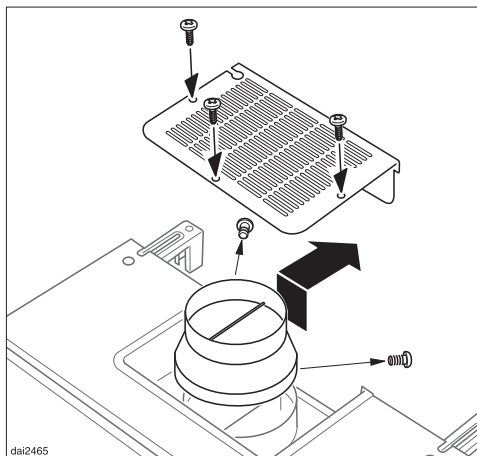
■ Marquez et percez 4 trous pour les supports de fixation.

■ Retirez le gabarit de perçage.

■ Fixez les supports de fixation au mur avec les vis clos.

■ Attachez le gabarit de perçage convenable à l'armoire latérale ou le panneau latéral.

■ Percez 2 trous de fixation dans l'armoire latérale ou le panneau latéral.

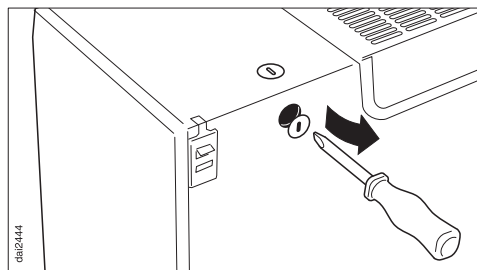


■ Pour le mode recirculation :

– Retirez les vis de la buse de réduction.

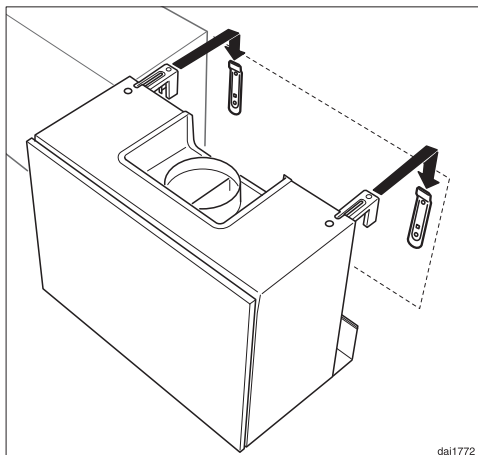
– Retirez la buse de réduction avec le clapet antiretour intégré.

– Installez le grille de recirculation.

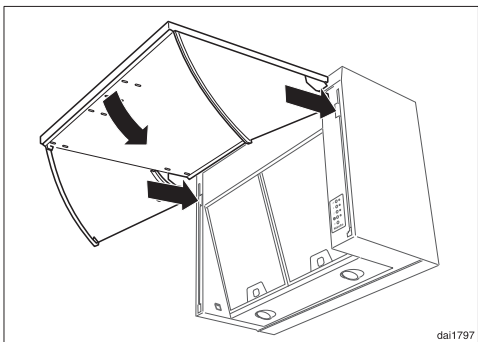


■ Soulevez le cache d'un des conduits d'évacuation à câble à l'aide d'un tournevis, par exemple.

Installation

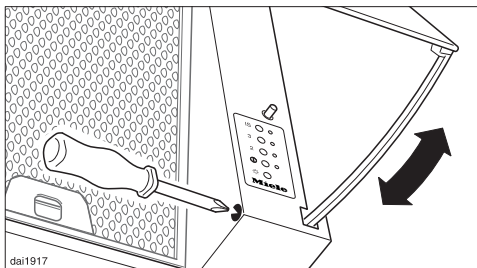


- Fixez la hotte avec les crochets ajustables.



- Fixez le pare-vapeur à la porte d'armoire et fermez-le.

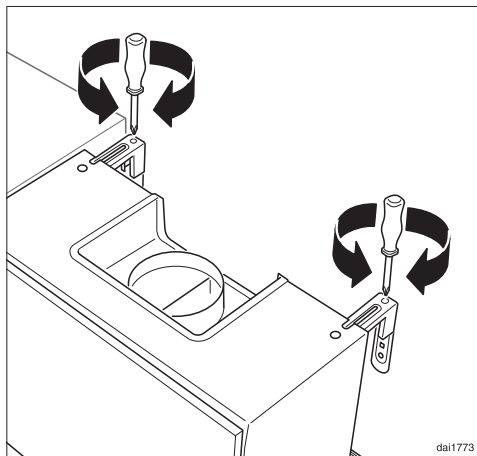
Il est possible d'ajuster la fonctionnalité du pare-vapeur. Ceci peut être nécessaire si une porte d'armoire lourde est fixée, par exemple.



- Retirez les caches frontales droite et gauche sur le bord inférieur de l'appareil des orifices des vis d'ajustement.
- Vissez les vis ajustables uniformément des deux côtés avec un tournevis Phillips. Dans le sens des aiguilles d'une montre, le mécanisme escamotable devient plus rigide ; plus lâche si vous les tournez dans le sens opposé.
- Remplacez les caches.

Réglage de la hauteur

Sur le bord supérieur du support de fixation de l'appareil il y a des vis ajustables qui vous permettent de régler la hauteur des armoires latéraux.

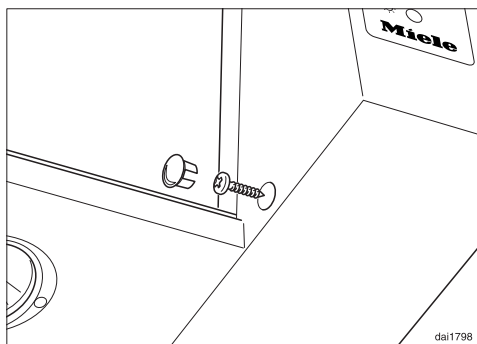


- Si vous tournez les vis d'ajustement dans le sens des aiguilles d'une montre, l'appareil se déplace vers le bas ; vers le haut dans le sens opposé.
- Il est possible que vous aurez besoin de réajuster la profondeur.

Attacher les armoires latéraux / installer les panneaux latéraux

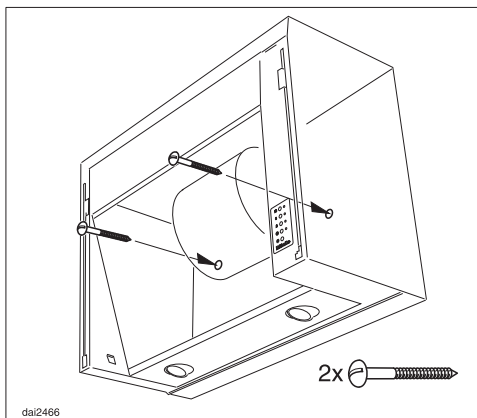
La hotte est fixée aux armoires latéraux ou aux panneaux latéraux avec deux vis sur chaque côté.

- Retirez le pare-vapeur.
- Enlevez le filtre à graisses.
- Vissez les vis du haut dans les armoires ou panneaux latéraux.

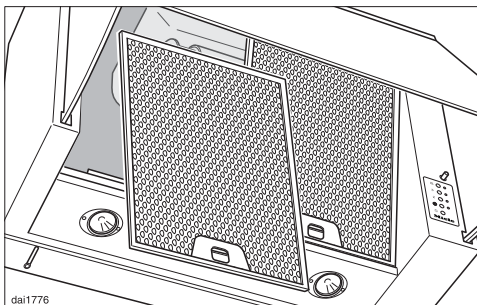


- Retirez les caches des vis inférieurs.
- Placez les vis inférieurs.
- Remplacez les caches.
- Fixez de nouveau le pare-vapeur.

Installation

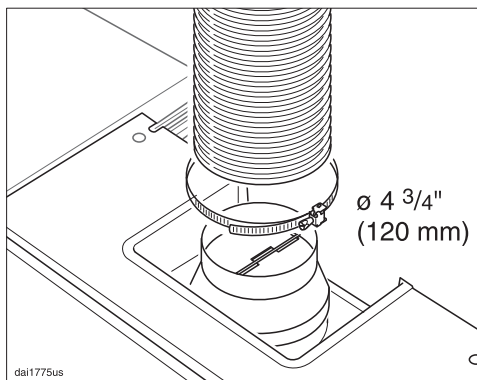


- Si la hotte n'est pas fixée aux armoires latéraux, elle doit être fixée au mur.



- Remettez en place les filtres à graisses.

Préparation pour le mode évacuation



- Fixez le conduit d'évacuation sur le collet d'échappement de la hotte, p. ex. avec un collier de serrage (disponible en option) sur le conduit flexible.
- Voir la section " Raccord pour mode évacuation " pour des renseignements additionnels sur le raccordement du conduit.

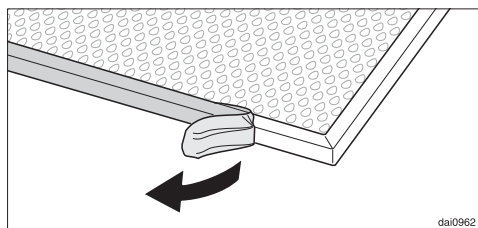
Préparation pour le mode re-circulation

- Installez les filtres à charbon (consultez la section " Nettoyage et entretien ").

Source d'alimentation électrique

Reportez-vous aux sections "Branchement électrique" et "INSTRUCTIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ" avant de brancher la hotte à l'alimentation électrique.

- Branchez la hotte dans la prise de courant.



- Retirez le filtre à graisses et enlevez le film de protection du cadre de filtre. Remplacez ensuite le filtre à graisses.

Branchement électrique

AVERTISSEMENT : POUR DIMINUER LE RISQUE D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE, VEUILLEZ SUIVRE LES CONSIGNES SUIVANTES :

Tous les travaux électriques doivent être effectués par un électricien qualifié, conformément aux normes de sécurité nationales et locales. L'installation, les réparations et d'autres travaux effectués par une personne non qualifiée pourraient constituer un danger.

Assurez-vous que l'appareil est **HORS TENSION** lors des travaux d'installation ou de réparation.

Avant d'installer la hotte, assurez-vous que les données techniques (tension, charge et intensité du courant) indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil (située derrière les filtres déflecteurs) correspondent bien à celles du réseau électrique de la résidence.

Utilisez uniquement des trousse de jointures de câbles qui ont été testées et approuvées pour ce modèle. Si vous avez des questions concernant le raccordement de votre appareil à l'alimentation électrique, veuillez consulter un électricien agréé ou téléphonez au Service technique Miele.

AVERTISSEMENT : L'APPAREIL DOIT ÊTRE MIS À LA TERRE

Instructions de mise à la terre

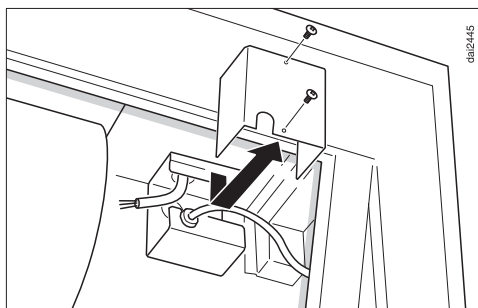
AVERTISSEMENT – Un mauvais raccordement de l'appareil au conducteur de terre peut causer une décharge électrique.

Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de court circuit électrique, la mise à la terre réduira le risque de décharge électrique en laissant le courant électrique suivre la voie la plus conductrice.

En cas de doute, faites vérifier l'installation électrique de la résidence par un électricien qualifié.

- Enlevez le déflecteur de buées et les filtres à graisse de la hotte (consultez la section "Entretien et nettoyage").

La boîte de connexion se trouve à l'arrière droit de la hotte, à l'intérieur.



- Dévissez les vis et retirez le couvercle.
- Installez un serre-câble ou un raccord de conduit (non fournis) approprié et homologué UL dans l'ouverture du couvercle.
- Passez le fil d'alimentation électrique du réseau par l'ouverture.

- Branchez les câbles aux pinces de serrage.

Pour écarter tout danger électrique, il est recommandé d'installer un disjoncteur (30 mA) avant d'installer l'appareil.

- La hotte doit être câblée de la façon suivante :
Fil noir/rouge : branchez à L1 (sous tension)
Fil blanc : branchez à N (neutre)
Fil vert : branchez à GND (mise à la terre)
- Refermez la boîte de connexion et remettez en place les filtres à graisse et le déflecteur de buées.

Conduit d'évacuation

AVERTISSEMENT : Risque d'émanation de vapeurs toxiques.

Les appareils de cuisson qui fonctionnent au gaz dégagent du monoxyde de carbone qui peut être dangereux ou fatal s'il est respiré.

Afin de réduire le risque d'incendie et d'évacuer l'air de façon adéquate, les gaz d'échappement aspirés par la hotte doivent être évacués à l'extérieur de l'immeuble seulement.

L'air vicié ne doit pas être évacué dans des espaces situés à l'intérieur des murs ou des plafonds, ni dans le grenier, le vide sanitaire ou le garage. Afin de réduire le risque d'incendie, utilisez uniquement des conduits en métal.

Veuillez lire et suivre les "INSTRUCTIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ" pour réduire les risques de blessures. Respectez le code du bâtiment lorsque vous installez la hotte.

La hotte est équipée d'un raccord d'évacuation de Ø 120 mm (4,7 po).

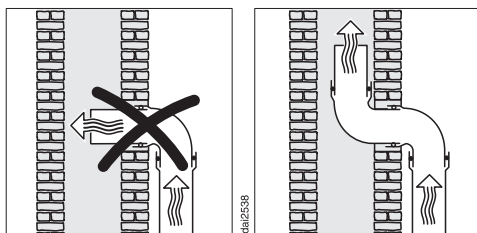
Utilisez uniquement des tuyaux lisses ou des conduits souples fabriqués de matériaux ininflammables conçus pour les conduits d'évacuation.

Pour obtenir le maximum d'extraction d'air possible avec le plus faible niveau de bruit, veuillez respecter ce qui suit :

- La section transversale du conduit ne doit pas être plus petite que la section transversale du collier d'évacuation (voir les dimensions de l'appareil).

- Le conduit d'évacuation doit être le plus court et le plus droit possible.
- S'il faut utiliser des coudes, assurez-vous qu'ils ont un grand rayon.
- Le conduit d'évacuation ne doit pas être plié ou comprimé. Procurez-vous un conduit suffisamment rigide pour qu'il conserve sa forme pendant le fonctionnement.
- Assurez-vous que tous les raccords sont bien fixés et étanches.

Toute constriction du flux d'air réduira la performance d'extraction et augmentera le bruit durant le fonctionnement.



- Si l'air vicié doit être dirigé dans un tuyau d'évacuation, le conduit doit être aligné dans le sens du flux du tuyau.
- Dans les sections horizontales du conduit, il faut prévoir une pente d'au moins $\frac{1}{8}$ po par pied. Ceci permet d'éviter que la condensation s'écoule vers l'appareil.
- Si le conduit d'évacuation doit être acheminé à travers des pièces, dans le vide du plafond, etc., il peut y avoir des différences de température importantes entre les différentes zones, ce qui peut causer un problème de condensation. Le conduit d'évacuation devra être isolé.

En cas de pannes que vous ne parvenez pas à résoudre vous-même, veuillez contacter votre détaillant Miele ou le Service technique Miele.

Le numéro de téléphone de Miele est indiqué au verso des présentes instructions.

Lorsque vous contactez Miele, veuillez indiquer le modèle et le numéro de série de votre hotte de ventilation. Ces renseignements figurent sur la plaque signalétique.

Emplacement de la plaque signalétique

La plaque signalétique est visible lorsque les filtres à graisses sont retirés.

Garantie

Pour de plus amples renseignements à ce sujet, reportez-vous à votre livret portant sur la garantie.

Données techniques

Moteur du ventilateur	220 W
Éclairage de la table de cuisson	2 x 20 W
Charge nominale totale	260 W
Tension, Fréquence	120 V CA, 60 Hz
Calibre du fusible	15 A
Poids	
DA 186	14,8 kg (32,6 lb)
DA 188	16,9 kg (37,2 lb)
DA 189	19,4 kg (42,7 lb)

Accessoire offert en option, destiné au mode recirculation

2 filtres à charbon OdorFree DKF 14-1



Canada
Importateur
Miele Limitée

Siège social au Canada et Centre Miele

161 Four Valley Drive
Vaughan, ON L4K 4V8
www.miele.ca

Service à la clientèle

Téléphone : 800-565-6435
customercare@miele.ca

Allemagne

Fabricant

Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh

DA 186, DA 188, DA 189



fr-CA

M.-Nr. 10 566 210 / 00